

ASIGNATURA DE GRADO:

UNED

# SEGUNDA LENGUA II: FRANCÉS

Curso 2013/2014

(Código: 65034056)

## 1. PRESENTACIÓN DE LA ASIGNATURA

### PRESENTACIÓN DE LA ASIGNATURA

La asignatura Segunda Lengua II: Francés tiene como objetivo que el estudiante ya iniciado en lengua francesa alcance el nivel definido por el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* como "Usuario básico" (A2).

Se abordarán, además, conocimientos relacionados con el turismo en general y ciertos aspectos relacionados con el patrimonio natural y la geografía administrativa, el paisaje y la gastronomía, principalmente de Francia, pero también de Bélgica y Suiza.

Se dedicará asimismo especial atención a los conocimientos socioculturales que permitirán al estudiante desarrollar las destrezas sociales e interculturales necesarias tanto para progresar en el aprendizaje de la lengua y la cultura francesas, como para mantener una actitud positiva de adaptabilidad a diferentes entornos, fundamentalmente en el contexto de un viaje privado o de un desplazamiento en grupo.

## 2. CONTEXTUALIZACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

### CONTEXTUALIZACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

Segunda Lengua II : Francés es una asignatura obligatoria de 6 créditos, con una carga lectiva de 150 horas, de la materia *Lenguas Extranjeras Aplicadas al Turismo*, que se imparte durante el primer cuatrimestre del cuarto curso.

La asignatura se dirige a quienes deseen consolidar competencias iniciales en Francés como segunda o tercera lengua extranjera, con el fin de alcanzar una capacidad comunicativa e interactiva suficiente como para poder desenvolverse en las situaciones de comunicación más usuales y en particular aquellas que suelen producirse en un contexto turístico.

Esta asignatura proporciona, además, una base sólida en lengua francesa para su posterior desarrollo a un nivel intermedio.

## 3. REQUISITOS PREVIOS REQUERIDOS PARA CURSAR LA ASIGNATURA

### REQUISITOS PREVIOS REQUERIDOS PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Para poder cursar la asignatura Segunda Lengua II: Francés no es necesario haber cursado previamente ninguna otra



asignatura. Este curso está planteado para usuarios principiantes de francés con un nivel de lengua A1.

Con todo, también podrán cursar esta asignatura aquellos estudiantes que no tengan ningún conocimiento previo en lengua francesa, ya que la fase inicial del curso está dedicada a una rápida recapitulación de contenidos previos. Estos alumnos deberán intensificar su trabajo autónomo en esta fase de revisión con objeto de adquirir el nivel requerido para el seguimiento de la asignatura.

Por otra parte, es de suponer que muchos estudiantes habrán cursado previamente la asignatura Segunda Lengua I: Francés, a la que -en gran medida- este curso da continuidad.

#### 4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Cuando el estudiante haya superado con éxito la asignatura Segunda Lengua II: Francés, habrá adquirido un nivel de lengua francesa A2. De acuerdo con dicho nivel de referencia A2, al finalizar el curso, el estudiante será capaz de:

1. Comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes y de ámbito cotidiano (información básica sobre uno mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, transportes, comidas, viajes, etc.)
2. Comunicarse en el contexto de tareas cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones conocidas o habituales (interpretar y utilizar adecuadamente las fórmulas cotidianas de saludo y de tratamiento; realizar y responder a invitaciones y sugerencias; pedir y aceptar disculpas; pedir y comprender indicaciones, etc).
3. Describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
4. Establecer relaciones entre su cultura de origen y la cultura extranjera, en el ámbito privado o profesional, demostrando una actitud abierta.
5. Aprovechar los recursos puestos a disposición del estudiante, especialmente la plataforma virtual, para aprender de forma autónoma y colaborativa, identificando adecuadamente sus necesidades y aplicando las orientaciones recibidas.
6. Demostrar y usar conocimientos básicos sobre el patrimonio regional y cultural de Francia, Bélgica y Suiza, así como sobre aquellos aspectos más relacionados con el ámbito turístico.
7. Demostrar y usar conocimientos básicos sobre la vida cotidiana y las relaciones personales en distintos ámbitos (familiar, profesional, cultural, etc.).

#### 5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

Desde el punto de vista de los contenidos temáticos y léxicos se hará una rápida revisión de los siguientes contextos:

- el alojamiento; hotel, alquiler
- la familia
- las compras
- las comidas
- los transportes y orientaciones en la ciudad
- planes de viaje

Además, se desarrollarán los siguientes contenidos específicos de la asignatura:

- sistema de estudios en Francia
- inscripción en cursos
- llegadas al país (aeropuerto, tren, etc.)
- nuevos planes de viaje
- visita al médico
- Francia: su geografía administrativa, sus regiones y paisajes, su gastronomía
- aspectos socioculturales de Francia, Bélgica y Suiza

Desde el punto de vista comunicativo, se trabajarán específicamente los elementos fonológicos más problemáticos para un aprendiz hispanohablante y se presentarán de forma gradual los recursos necesarios para desarrollar los siguientes actos de habla:



- Saludar, utilizando el registro conveniente.
- Presentarse y presentar a otros.
- Facilitar información sobre uno mismo (datos personales, trabajo, dirección) o sobre otras personas.
- Identificar y describir objetos.
- Situar en el espacio: mostrar y señalar.
- Comparar y elegir.
- Expresar necesidades, gustos, preferencias, disgusto.
- Dar las gracias y pedir disculpas.
- Orientarse en el espacio: describir un itinerario, preguntar e indicar el camino, localizar un objeto.
- Dar órdenes, consejos.
- Pedir o dar permiso.
- Pedir un favor.
- Preguntar y dar la hora.
- Programar un horario.
- Obtener y dar información para hacer compras, comer en un restaurante, organizar la visita turística a una ciudad.
- Pedir y dar explicaciones.
- Dar y transmitir instrucciones.
- Describir física y psicológicamente a personas.
- Expresar sentimientos y emociones.
- Hacer proyectos.
- Relatar acontecimientos pasados.
- Redactar diversos tipos de correspondencia sencilla.

Desde el punto de vista lingüístico y gramatical, se trabajarán especialmente los siguientes contenidos:

- los tiempos verbales: presente; futuro simple; pretéritos imperfecto, perfecto y pluscuamperfecto; condicional simple y compuesto
- la negación, la interrogación y la exclamación
- indefinidos e impersonales
- artículos, posesivos y demostrativos
- las preposiciones
- los numerales
- el partitivo
- pronombres tónicos, pronombres de COD y COI, y pronombres adverbiales (en/ y)
- la oración compuesta

## 6.EQUIPO DOCENTE

- [ANGELA MAGDALENA ROMERA PINTOR](#)
- [MARIA ALICIA YLLERA FERNANDEZ](#)

## 7.METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

La metodología de la asignatura Segunda lengua II: Francés -especialmente concebida para el aprendizaje autónomo del estudiante- se basa en la adquisición progresiva e integrada de unos contenidos lingüísticos y temáticos presentados de forma programada, para pasar gradualmente a tareas de expresión e interacción libres, además de incidir en la comprensión



lectora y la búsqueda de información.

El estudiante podrá dosificar su esfuerzo y elegir aquellos itinerarios de aprendizaje más adaptados a sus necesidades de entre las diferentes posibilidades de interacción con los Profesores Tutores y el Equipo Docente, de trabajo autónomo y colaborativo, así como de autoevaluación, propuestas para los diferentes temas.

Para ello se le facilitarán orientaciones en la segunda parte de la Guía o Guía II, que se colgará en el curso virtual, además del material, actividades y recursos multimedia, que complementarán las orientaciones tutoriales presenciales y en línea a lo largo del curso.

## 8.EVALUACIÓN

La evaluación de la asignatura se realizará a través de tres vías:

1. Las actividades de auto-evaluación, de carácter voluntario, tienen como objeto favorecer el aprendizaje autónomo del estudiante: para ello se proporcionarán pruebas periódicas de auto-evaluación en el curso virtual.
2. La evaluación continua (llevada a cabo por los Profesores Tutores del curso) se efectuará a través de la entrega de una Prueba de Evaluación Continua (PEC), de carácter voluntario, que computará el 20% de la calificación final. La PEC incluye actividades escritas y orales.
3. Una Prueba escrita o examen final, de carácter obligatorio, que computará el 80% de la calificación final de la asignatura. Los estudiantes que no hayan entregado la PEC deberán pasar obligatoriamente una Prueba Oral que computará el 20% de la calificación final.

## 9.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

Los contenidos básicos de la asignatura se recogerán en:

- Boixareu, M. (coord.); Aresté, J. M.; Giráldez, J.; Juan Oliva, E. & Santiago, C.; *Nouveau Voyages. Méthode FLE (auto-apprentissage). Niveau I*, Madrid, UNED, 2012. Se estudiarán las Unidades 11, 12, 13 14 y 15. Se trata de un material específico para el aprendizaje de francés como lengua extranjera a distancia, que cuenta con contenidos audiovisuales. Se completará con contenidos de refuerzo proporcionados a través del curso virtual y con programas de radio o televisión seleccionados en los medios de comunicación francófonos.
- Bourgeois, René; Eurin, Simone: *La France des régions. Français langue étrangère et maternelle*. Presses Universitaires de Grenoble (PUG), Grenoble, 2001.

## 10.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

- Aresté Pifarré, José María: *La nouvelle Francophonie 101 Fiches*. Editorial UNED, 2013.
- Romera Pintor, Ángela M.: *Esquemas de Francés. Gramática y usos lingüísticos*. Centro de Lingüística aplicada Atenea, 2ª edición, Madrid, 2004.



La bibliografía y el material complementario se actualizará a través del curso virtual de forma más específica, según los temas abordados y la progresión del aprendizaje. También se proporcionarán enlaces a páginas web que proporcionan recursos gratuitos y fáciles de manejar, especialmente orientados a un estudiante de Turismo.

## 11.RECURSOS DE APOYO

La asignatura dispone de un curso virtual. A través de esta plataforma, se favorecerán las actividades especialmente encaminadas a usar los recursos relacionados con el contexto turístico. También se proporcionarán contenidos de refuerzo y pautas para la realización de actividades y tareas complementarias.

Se trabajará además con diferentes herramientas de comunicación entre los estudiantes y el profesor para la resolución de dudas y la práctica guiada de la interacción y de la expresión.

La comunicación entre los propios estudiantes a través del curso virtual permitirá el aprendizaje colaborativo (co-autónomo) y la consecución de objetivos comunes y compartidos entre los alumnos.

A través del curso virtual se ofrecerán además pruebas de auto-evaluación, así como las Pruebas de Evaluación Continua.

Internet se utilizará como fuente actualizada de información relacionada con todas las áreas que se tratan en la asignatura. En cada tema se incluirán las páginas a las que habrá de acceder el estudiante para la consulta de documentación complementaria.

## 12.TUTORIZACIÓN

Los Profesores Tutores ofrecen a través de los Centros Asociados tutorías presenciales o telemáticas colectivas. Además de fomentar y enriquecer la dinámica de aprendizaje de un grupo concreto, pueden proporcionar orientaciones individualizadas a los estudiantes que forman parte del mismo. Serán los Profesores Tutores quienes lleven a cabo la evaluación continua del estudiante a través de las PEC.

El Equipo Docente se encarga de administrar el curso virtual y por tanto de facilitar la información general, de resolver aquellas dudas sobre la asignatura y el funcionamiento de la misma que se planteen en los foros, de manera que la información esté a disposición del conjunto de los estudiantes. Asimismo, ofrecerá recursos y contenidos complementarios a través del curso virtual.

El Equipo Docente también estará a disposición de los estudiantes a través del correo electrónico. Además, atenderá asimismo por teléfono o personalmente (para esto último el estudiante deberá concertar una cita) en los horarios de guardia establecidos para el presente curso académico.

Dra. Ángela Magdalena Romera Pintor

aromera@flog.uned.es

Despacho: 626, 6ª planta

Edificio de Humanidades

C/ Senda del Rey, 7

28040 Madrid

Teléfono: 91 398 6835

